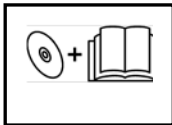


Сотрудник службы проката или техник дадут разъяснения по каждой из приведенных ниже кратких инструкций по эксплуатации и технике безопасности, прежде чем вы начнете пользоваться этим измельчителем пней.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается использовать либо пытаться эксплуатировать машину, пока не будет достигнуто полное понимание правил эксплуатации и техники безопасности этого измельчителя пней. Прочитайте инструкцию по эксплуатации. Изучите предупредительные таблички, прикрепленные к машине. Кроме того, в центре проката вы можете ознакомиться с видеоматериалами по эксплуатации и технике безопасности при работе с измельчителем пней Vermeer. Если вы не уверены в правильном понимании или значении сообщений по технике безопасности или информации по эксплуатации машины, обратитесь к сотруднику пункта проката или технику для получения дополнительных сведений.

НАЗНАЧЕНИЕ. Измельчители пней Vermeer SC252 и SC372 - это самоходные пешеходные гусеничные машины, предназначенные исключительно для использования в качестве средства корчевания древесных пней и корней ниже уровня земли путем их срезания и измельчения.

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Транспортировка измельчителя пней:

- Перед тем как перевезти машину на грузовике или в прицепе, ознакомьтесь с мерами техники безопасности и информацией по погрузочным работам, изложенным в инструкции по эксплуатации прицепа или грузовика.
- Перед погрузкой очистите машину, чтобы исключить попадание мусора и грязи на шоссе. Поднимите и отцентрируйте режущий диск. Включите блокировку колес (SC252) или блокировку дифференциала (SC372) для предотвращения поворота машины во время погрузки. Заводите на или сводите машину с прицепа с горизонтальной поверхности под прямым углом к заднему борту грузовика или прицепа.
- После погрузки опустите режущий диск на дно кузова прицепа или грузовика. Или, если машина оснащена (SC252), установите транспортировочную фиксирующую трубу, палец и шплинт для фиксации стрелы в поднятом положении. Для крепления машины во время транспортировки используйте проушины и стандартные процедуры крепления груза для транспортировки.

2. Настройка измельчителя пней:

- Свяжитесь с местной службой One-Call в своем регионе для определения точного местонахождения всех подземных коммуникаций рядом с рабочей площадкой.
- Перед запуском двигателя проверьте уровень рабочих жидкостей и состояние воздухоочистителя.
- При эксплуатации машины обязательно используйте индивидуальные средства защиты. Всегда носите каску, защитную обувь, средства защиты органов слуха, зрения и лица. Если работы ведутся вблизи дорог, необходимо надевать одежду со световозвращающими элементами.
- Проверьте рабочую площадку и уберите куски дерева, камни, куски проволоки и другой мусор с окружающей пень (пни) рабочей зоны.
- Будьте осторожны при выполнении работ на косогорах, где существует риск опрокидывания. При перемещении машины поперек склона машинист должен находиться выше по склону.
- При перемещении между пнями отключите режущий диск. Категорически запрещается ездить на машине.

3. Запуск измельчителя пней:

- При запуске двигателя **НЕ** касайтесь рычагов управления стрелой. Это позволяет системе определения присутствия машиниста выполнить калибровку после запуска двигателя и до начала эксплуатации.
- Откройте дроссельную заслонку до средней скорости и выгните рукоятку "подсоса". Заведите двигатель. После прогрева двигателя переместите рукоятку "подсоса" в рабочее положение и уменьшите скорость до холостых оборотов.
- Включайте и выключайте режущий диск, только когда двигатель работает на холостых оборотах.

4. Измельчение пней:

- Используйте рычаги управления ходовым приводом и рулевое управление для размещения машины таким образом, чтобы режущий диск располагался над верхней кромкой пня.
- Поместите одну руку на любой рычаг управления системой определения присутствия машиниста, прежде чем запускать режущий диск. Расположенный на пульте управления зеленый индикатор системы определения присутствия машиниста непрерывно светится, пока руки машиниста касаются хотя бы одного рычага. Система определения присутствия машиниста не позволит включиться режущему диску до тех пор, пока рука машиниста не будет находиться на рычаге управления, а дроссельная заслонка не будет установлена в положение, близкое к холостым оборотам.
- Включите переключатель привода режущего диска. На панели управления машиниста загорится индикатор зеленого цвета "Режущий диск включен", подтверждающий включение режущего диска. Режущий диск отключится, если контакт руки с рычагом управления стрелой будет отсутствовать больше, чем полсекунды.
- Увеличьте скорость двигателя до максимальных оборотов и, используя рычаг управления поворотом режущего диска, выполните неглубокий надрез поперек пня.
- Расположив режущий диск с боковой стороны пня, опустите его, используя рычаг высоты режущего диска, а затем сделайте более глубокий надрез. Размер обрезков и скорость резания зависит от твердости древесины.
- Повторяйте действия до достижения необходимой глубины надреза, либо выполните надрез на глубину половины диаметра режущего диска. Категорически запрещается подрезать пни. Подрезка может стать причиной жесткого отскока машины и повреждения деталей.
- Поднимите режущий диск и используйте рычаг ходового привода для перемещения машины вглубь пня, повторите последовательность надрезов.

5. Удаление щепы:

- Если скопившаяся щепа мешает работе машины, поднимите и отключите режущий диск и отведите машину от пня.
- Выполните процедуры выключения двигателя, дождитесь остановки режущего диска и удалите щепу с помощью граблей или совковой лопаты.
- Повторно заведите двигатель, переместите машину обратно на место выполнения надреза и продолжите работу.

6. Процедура выключения двигателя:

- Удерживая одну руку на рычаге управления стрелой, уменьшите обороты двигателя до холостых.
- После достижения двигателем скорости холостого хода выключите переключатель привода режущего диска или отпустите рычаги управления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Режущий диск может вращаться непродолжительное время после отключения сцепления.

- Заглушите двигатель и извлеките ключ зажигания из замка. Машинисту следует дождаться полной остановки вращения режущего диска, прежде чем отпустить рычаги управления машиной.

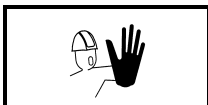
Инструкция по эксплуатации и набор инструкций центра проката доступны на других языках. Обращайтесь по адресу: productsafety@vermeer.com.

Краткие инструкции по технике безопасности приведены на обороте

Сотрудник службы проката или техник дадут разъяснения по каждой из приведенных ниже кратких инструкций по эксплуатации и технике безопасности, прежде чем вы начнете пользоваться этим измельчителем пней.

КРАТКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже приведены отдельные сообщения по технике безопасности. Дополнительная информация по технике безопасности указана на предупредительных табличках, расположенных на машине, а также в инструкции по эксплуатации, прикрепленной к машине. В этом центре проката вы можете ознакомиться с видеоматериалами по эксплуатации и технике безопасности при работе с измельчителем пней Vermeer.



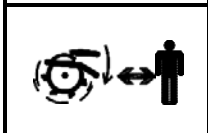
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Посторонние лица или другие рабочие без индивидуальных средств защиты не должны находиться вблизи работающей машины или на рабочей площадке.



ОПАСНО. Контакт с вращающимся режущим диском может привести к несчастному случаю, серьезному увечью или летальному исходу.



- Из-под вращающегося режущего диска могут вылетать различные предметы.



- Обязательно опускайте защитный кожух режущего диска. Держитесь на безопасном расстоянии от машины. Прежде чем начинать транспортировку машины, необходимо отключить подачу мощности к режущему диску.



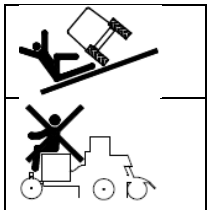
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Выброшенные из-под вращающегося режущего диска предметы могут травмировать машиниста.



- Уберите куски дерева, поросль, камни, куски проволоки и другой мусор с пня и окружающей его рабочей зоны.

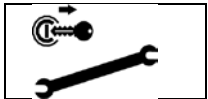


- Надевайте каску, защитные очки и защитную маску.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опрокидывание машины может стать причиной тяжелой травмы и даже привести к смертельному исходу.

- Запрещается перемещаться сверху на машине, управляя системой ходового привода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Выполните Процедуру выключения двигателя, приведенную в инструкции по эксплуатации, перед проведением сервисного обслуживания, очистки, ремонта или перед транспортировкой машины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Несоблюдение любой из приведенных рекомендаций по технике безопасности или указаний, приведенных на предупреждающих табличках на машине или в инструкции по эксплуатации, может привести к получению тяжелых травм или смертельному исходу. Описываемую машину разрешается использовать только по назначению. Назначение машины указано в инструкции по эксплуатации.

Краткая инструкция по эксплуатации приведена на оборотной стороне